

Buseyne Julien

Anthropologie du numérique et des langues

Formation

Doctorat en sciences humaines, « Jeu vidéo et traduction : étude d'une relation humain-machine » — 2018

D.E.A. en anthropologie biologique — 2000

Maîtrise de biologie des populations et des écosystèmes — 1999

Licence de biologie des organismes et des populations — 1998

Parcours professionnel

Enseignant vacataire à l'université de Paris Saclay — 2012 - présent

Autoentrepreneur — 2010 – présent

Enseignant-tuteur en physique, chimie et communication, **CESI de Blanquefort** — 2014 à 2015

Chef de projet pour **F4**, chinois, arabe, allemand, anglais, espagnol et français ; programmation d'outils de T.A.O. — 2007 à 2010

Chef de projet pour **Orange**, français et anglais — 2007

Agent d'animation et chargé de communauté pour **Orange**, pour les serveurs francophones de Dark Age of Camelot — 2004 à 2006

Interventions en Nouvelle-Aquitaine et en Île de France

Colloque « Europe : la langue française à l'heure du Brexit », 25 novembre 2019, Sénat, salle René Monory. Intervention concernant la traduction des documents techniques et scientifiques

Actions de conseil auprès de Jacques Krabal, député de l'Aisne, secrétaire général de l'assemblée parlementaire de la francophonie, Vice-Président de la commission du développement durable et de l'aménagement du territoire depuis mai 2019

Colloque « Littératures du jeu vidéo », 15 et 16 juin 2018. ENS, rue d'Ulm, Paris, *De l'influence des signes linguistiques sur les structures vidéoludiques : le cas Viva Piñata*

Animasia Le Haillan, 29 mars 2015, *Jeux vidéo et cinéma*

Colloque « Afrique du Sud », 8 et 9 octobre 2014, université d'Évry val d'Essonne, *Jeux vidéo et transhumanité dans District 9* ;

Animasia le Haillan, 3 mai 2014, *La mutation des symboles : la valkyrie, du scalde au game designer*

3^e édition des conférences libres, 19 janvier 2013, institut de création et d'animation numériques, Paris : *Grammaire et chaînes de caractères variables*

Colloque « Traduire et/ou culture », 28 et 29 juin 2012, université d'Évry val d'Essonne, *L'adaptation culturelle dans la localisation des contenus dynamiques*.

Contact

+33 (0)6.xx.xx.xx.xx

julien.buseyne@gmail.com

XXXXXXXXXXXX

87 Limoges

[Journal en ligne](#)



Langues

Anglais (courant et technique)

Espagnol (débutant)

Faits marquants

Participation à la commission de normalisation 35 de l'AFNOR pour la norme du clavier français. 2016 et 2017.

Centres d'intérêt

Anthropologie, design, nouvelles technologies, innovation

Compétences

Programmation web de base : PHP, HTML, CSS, MySQL.

Programmation de base : C.

Bureautique : Microsoft Office, Libre Office.

Éditeurs et processeurs de texte : Vim, LaTeX (BibLaTeX, Beamer).

T.A.O. : MemoQ, Trados, OmegaT, Multiterm.

Loisirs

Escrime ancienne, wargames, jeux de rôle.